

# M E S T S K Ý   Ú R A D   V   G A L A N T E

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 25. marca 2025

**K bodu č. 8 :      Návrh na prevzatie „technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy„ v objekte s č. 940/1 na Mierovom námestí v Galante do majetku mesta Galanta darovaním – CORFON, spol. s.r.o.**

## **Návrh predkladá:**

Mgr. Peter Kolek v.r  
primátor mesta

## **Materiál obsahuje:**

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Dôvodová správa
- C/ Žiadosť
- D/ Návrh darovacej zmluvy
- E/ Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 v znení jej dodatkov č. 1-9 a Zmluvy o zmene účastníkov
- F/ Stanoviská príslušných komisií

## **Návrh spracoval:**

Ing. Lucia Nagyová v. r.  
vedúca oddelenia správy majetku

V Galante, dňa 17.03.2025

## **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo v Galante podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

### **s c h v a ľ u j e**

prijatie daru, t.j. technického zhodnotenia - nebytového priestoru vrátane terasy, v objekte s č. 940/1 na Mierovom námestí v Galante, vykonaného v roku 2004 a 2005, na pozemkoch reg. „C“ parc. č. 1657, 1663/13, k.ú. Galanta, mesto Galanta

od spoločnosti CORFON, spol. s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta, do vlastníctva mesta Galanta v celkovej hodnote 223 332.50 €

### **a o d p o r ú č a**

primátorovi mesta

uzavrieť so spoločnosťou CORFON, spol. s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové námestie č. 1, 924 01 Galanta darovaciu zmluvu v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: apríl 2025

## **Dôvodová správa**

Dňa 05.03.2025 bola Mestskému úradu Galanta, oddelenie správy majetku doručená Žiadosť o darovanie technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy od spoločnosti CORFON, s.r.o., IČO: 36 260 584, so sídlom Mierové námestie 1, 924 01 Galanta. Nebytový priestor sa nachádza v objekte so súpisným číslom 940/1 na Mierovom námestí v Galante. Technické zhodnotenie daného nebytového priestoru bolo zrealizované v rokoch 2004 a 2005 a vykonané na pozemkoch registra „C“ parcely č. 1657 a 1663/13, kat. územie Galanta, mesto Galanta.

Celková hodnota technického zhodnotenia predstavuje sumu vo výške 223 332.50 EUR.

Spoločnosť CORFON, s.r.o. uvádza, že technické zhodnotenie, ktoré bolo realizované, prispieva k zlepšeniu funkčnosti majetku a preto navrhuje, aby bolo toto zhodnotenie prevedené do vlastníctva mesta bezplatne, vo forme daru.

V nadväznosti na vyššie uvedené nájomca predložil návrh darovacej zmluvy na darovanie technického zhodnotenia, vrátane terasy.

Stanoviská Komisie finančnej a správy majetku a Komisie obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja Mestského zastupiteľstva Galanta sú súčasťou predkladaného materiálu.

<b>MESTSKÝ ÚRAD GALANTA</b>	
<b>Dátum: - 5 -03- 2025</b>	
Číslo zápisu: 1145/2025	Číslo spisu:
Prílohy: 0,1	Výdavok: 15447/129407

**Mesto Galanta**  
Mestský úrad Galanta  
Oddelenie správy majetku  
Mierové námestie 940/1  
924 18 Galanta

**VEC: Žiadosť o darovanie technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy**

Touto cestou by som chcel Mesto Galanta požiadať o schválenie darovania technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy, ktorý sa nachádza v objekte so súpisným číslom 940/1 na Mierovom námestí v Galante, ktoré bolo vykonané v rokoch 2004 a 2005. Tento priestor som technicky zhodnotil v súlade s platnými právnymi a technickými normami.

Technické zhodnotenie bolo vykonané na pozemkoch registra „C“ parcely č. 1657 a 1663/13, katastrálne územie Galanta, mesto Galanta.

Celková hodnota technického zhodnotenia predstavuje sumu vo výške 223 332 50, EUR, čo je doložené priloženými faktúrami.

Moja snaha o technické zhodnotenie priestoru bola vedená zámerom skvalitnenia jeho využívania. Po ukončení úprav som sa rozhodol darovať tieto investície mestu Galanta, aby mesto mohlo ďalej využívať jeho vylepšené technické parametre.

Technické zhodnotenie zahŕňa stavebné úpravy, modernizačné a rekonštrukčné práce vykonané v nebytovom priestore, vrátane všetkých prvkov stavby, technologických zariadení a súčastí, ktoré boli vykonané na základe technického zhodnotenia v rokoch 2004 a 2005.

V prípade schválenia daru som pripravený spolupracovať na všetkých potrebných úkonoch.

Vopred ďakujem za zváženie mojej žiadosti.

S úctou

**CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie 1, 924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK221810981  
-1-

**CORFON, s.r.o.**  
Tibor Kovács, konateľ

## **Darovacia zmluva č. ....../2025**

uzatvorená podľa § 628 až § 630 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení  
neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)  
(ďalej len „Zmluva“)

### **Čl. I**

#### **Zmluvné strany**

##### **1. Darca :**

Obchodné meno:	<b>CORFON, s.r.o.</b>
sídlo:	Mierové námestie 1, 924 01 Galanta
IČO:	36 260 584
IČ DPH:	SK2021818381
zápis:	OR OS Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 14844/T
zastúpená:	Tibor Kovács, konateľ

(ďalej len „Darca“)

a

##### **2. Obdarovaný:**

Názov:	<b>Mesto Galanta</b>
sídlo:	Mierové nám č. 940/1, 924 18 Galanta
štatutárny orgán:	Mgr. Peter Kolek, primátor
IČO:	00 305 936
DIČ:	2021153541

(ďalej len „Obdarovaný“)

(Darca a Obdarovaný ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

### **Čl. I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Darca týmto bezodplatne prevádza na Obdarovaného technické zhodnotenie nebytového priestoru, vrátane terasy, nachádzajúceho sa v objekte so súpisným číslom 940/1 na Mierovom námestí v Galante, ktoré bolo vykonané v rokoch 2004 a 2005 (ďalej len „Predmet daru“).
2. Technické zhodnotenie bolo vykonané na pozemkoch registra „C“ parcely č. 1657 a 1663/13, katastrálne územie Galanta, mesto Galanta.

3. Celková hodnota Predmetu daru predstavuje sumu 223 332.50 EUR (slovom: dvestodvadsaťtri tisíc tristo tridsaťdva eur päťdesiat centov).
4. Predmetom daru sú všetky stavebné úpravy, modernizačné a rekonštrukčné práce vykonané v nebytovom priestore, vrátane všetkých prvkov stavby, technologických zariadení a súčastí, ktoré boli vykonané na základe technického zhodnotenia v rokoch 2004 a 2005.

## **Čl. II**

### **Vyhlásenie zmluvných strán**

1. Darca vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Predmetu daru a že Predmet daru nie je zaťažený žiadnymi právami tretích osôb, záložnými právami, vecnými bremenami alebo inými právnymi vadami, ktoré by mohli obmedzovať prevod vlastníckeho práva na Obdarovaného.
2. Darca vyhlasuje, že technické zhodnotenie bolo vykonané riadne, v súlade so všetkými príslušnými právnymi predpismi, technickými normami a stavebným povolením, ktoré bolo na tieto práce v čase jeho realizácie vydané.
3. Obdarovaný týmto dar prijíma a vyhlasuje, že Predmet daru prevezme do svojho vlastníctva v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu tejto zmluvy.
4. Obdarovaný vyhlasuje, že je oboznámený so stavom Predmetu daru a že ho preberá s vedomím, že ide o technické zhodnotenie nebytového priestoru vrátane terasy.
5. Darca berie na vedomie, že poskytnutie Daru nezaväzuje Obdarovaného na vykonanie žiadnej protislužby majetkovej alebo nemajetkovej povahy v prospech Darcu alebo jemu blízkej osoby.

## **Čl. III**

### **Nadobudnutie vlastníckeho práva**

1. Vlastnícke právo k Predmetu Daru nadobúda Obdarovaný dňom podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Obdarovaný sa zaväzuje previesť predmet Daru do majetkovej evidencie mesta v súlade s platnými predpismi o správe majetku.

## Čl. IV

### Záverečné ustanovenia

1. Text tejto Zmluvy je možné dopĺňať alebo meniť výlučne po vzájomnej dohode oboch Zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek prípadné vzájomné spory, ktoré budú súvisieť s touto Zmluvou, budú Zmluvné strany prednostne riešiť vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že medzi Zmluvnými stranami nedôjde k dohode, bude prípadné súdne spory vzniknuté z tejto Zmluvy riešiť vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých Darca dostane jeden (1) rovnopis a Obdarovaný obdrží dva (2) rovnopisy.
4. Táto Zmluva (vrátane jej eventúálnych dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“) v spojení s ust. § 47a Občianskeho zákonníka. Obdarovaný sa zaväzuje zmluvu zverejniť v Centrálnom registri zmlúv do troch (3) dní odo dňa jej uzavretia.
5. Zmluva nadobúda platnosť a je pre Zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán nepodpíšu túto Zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1, 6, 9 a 13 zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Prijatie Daru a odporúčenie, aby primátor uzavrel túto Zmluvu, bolo dňa ..... schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva Galanta č. ...., ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
7. Neoddeliteľnou časťou tejto Zmluvy sú jej prílohy:
  - Príloha č. 1: Uznesenie Mestského zastupiteľstva Galanta č. .... zo dňa .....
8. Zmluvné strany (každá za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že sú oprávnené nakladať s predmetom Zmluvy a že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zároveň Zmluvné strany (každá za seba) zhodne

vyhlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo Zmluvných strán. Súčasne Zmluvné strany (každá za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto Zmluvou pred jej podpísaním dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli, v celom rozsahu s ňou súhlasia a zaväzujú sa ustanovenia tejto Zmluvy dobrovoľne plniť, pričom Zmluvné strany prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov túto Zmluvu podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Galante, dňa .....

V Galante, dňa .....

Darca:

Obdarovaný:

.....  
**CORFON, s.r.o.**

Tibor Kovács

konateľ

.....  
**Mesto Galanta**

Mgr. Peter Kolek

primátor



Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 140/2004  
ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme  
a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

---

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
Nová doba 924/13, 924 00 Galanta  
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T  
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie : VÚB a.s., Univerzálna retailová pobočka Galanta  
číslo účtu : 1221733659/0200  
IČO : 36 226 599  
DIČ : 2020193406  
IČDPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.  
Sídlo : Školská 758, 924 01 Galanta  
Zastúpený : Tiborom Kovácsom  
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel:Sro vložka č.14844/T  
IČO : 36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

Čl. II.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi na dočasné užívanie nebytové priestory, určené v čl. III. tejto zmluvy a záväzok nájomcu, užívať takto určený predmet nájmu, v súlade s podmienkami, dohodnutými v zmluve.

Čl. III.

Predmet nájmu

Mierovom námestí

Predmetom nájmu je nebytový priestor v Galante na .....

s.č. ....<sup>1</sup> o celkovej výmere podlahovej plochy :

Jedáleň + Bufet = 400 m<sup>2</sup>

Átrium = 240 m<sup>2</sup>

Spojovacia chodba = 100 m<sup>2</sup>

Čl. IV.

Účel nájmu

Nájomca bude nebytové priestory užívať výlučne na dohodnutý účel :

Jedáleň - bufet a kaviareň  
.....

Čl. V.

Čas nájmu

Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu : určitú

od 1.5.2004 do 13.2.2014  
.....

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- dohodou zmluvných strán,
- písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpoveďná lehota je .....<sup>3</sup> - mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane,
- písomnou výpoveďou pre porušenie zmluvných podmienok ktoroukoľvek zo zmluvných strán,
- z iných zákonom stanovených dôvodov.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy, bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení a v zmysle "Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta" zo dňa 8.10.2002 vo výške .283.110,- Sk slovom : ..dvestoosmdesiattritisícstodesať slovenských korún.....  
- ročne , s tým, že za nájom átria a spojovacej chodby sa započíta - jú investície nájomcu do predmetu nájmu vo vlastníctve prenajímateľa a pri vyšších nákladoch sa doba nájmu predĺži na základe vydokladovania a žiadosti nájomcu.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok po 23.593,- Sk , od 1.5.2004..... , pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza, na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. Univerzálnej retailovej pobočke Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200 VS = IČO, ŠS = MMRR ).  
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytového priestoru ( spotreba elektrickej energie, spotreba plynu, odber studenej vody ) si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
  - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
  - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
  - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii ( meranej indexom spotrebiteľských cien ) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok,
  - d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
  - e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci rok a sumou valorizácie,
  - f) ukončenie nájmu v priebehu roka nezavahuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľnosti,

- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.
5. Pokiaľ nájomné nebude zaplatené včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku diskontnej sadzby, určenej Národnou bankou Slovenska, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

## Čl. VII.

### Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

1. Prenajímateľ je povinný :
- odovzdať nájomcovi predmet nájmu, v stave spôsobilom na dohodnuté alebo obvyklé užívanie,
  - odo dňa účinnosti zmluvy umožniť nájomcovi nerušené užívanie predmetu nájmu,
  - prijať predmet nájmu po skončení nájmu.
2. Nájomca je povinný :
- prebrať predmet nájmu od prenajímateľa a užívať ho v súlade s dohodnutým účelom,
  - platiť dohodnutú úhradu podľa čl. VI. tejto zmluvy,
  - umožniť prenajímateľovi prístup k predmetu nájmu za účelom kontroly,
  - vynaložiť všetko úsilie na to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda a pokiaľ škoda vznikne zavineným konaním, či opomenutím osôb, ktoré sú s nájomcom v pracovnom alebo inom obdobnom pomere, zodpovedá za túto škodu nájomca,
  - v prípade, že nájomca bude po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa vykonávať úpravu nebytového priestoru, je povinný predložiť prenajímateľovi všetky účtovné doklady, preukazujúce výšku vynaložených nákladov,
  - v prípade zistenia potreby opráv menšieho rozsahu v nebytovom priestore, tieto vykonať na vlastné náklady, bez nároku na ich úhradu prenajímateľom,
  - umožniť prenajímateľovi vykonať nevyhnutné opravy, nevykonanie ktorých by mohlo spôsobiť škodu,

- oznámiť prenajímateľovi všetky zmeny, týkajúce sa zmeny jeho obchodného mena, sídla, IČO a ďalších identifikačných údajov, s doložením overených fotokópií dokladov, preukazujúcich túto zmenu, a to najneskoršie do konca mesiaca, v ktorom k uvedenej zmene došlo.

Nenahlásenie a nepreukázanie týchto zmien sa bude považovať za porušenie zmluvných podmienok.

- neprenajať nebytový priestor bez súhlasu prenajímateľa tretím osobám,
- po skončení nájmu vrátiť predmet nájmu, v stave minimálne porovnateľnom so stavom v čase jeho prevzatia.

#### Čl. VIII.

##### Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Pre práva a povinnosti zmluvných strán sú rozhodujúce ustanovenia tejto zmluvy. V ostatnom sa zmluvné strany budú spravovať ustanoveniami Z.č. 116/1990 Z.z. a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len na základe písomných dodatkov, dojednaných a podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy obidve zmluvné strany zmluvu podpísali.

30.4.2004

V Galante dňa .....

Nájomca :





Gal

-3-

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

CORFON, s.r.o.  
ŠKOLSKÁ 758  
924 01 GALANTA  
DIČ 2021818361 ①

V ý p o č t o v ý   l í s t  
ú h r a d y   z a   n á j o m   n e b y t o v ý c h   p r i e s t o r o v

Príloha č. 1

I.

Nájomca :	CORFON , s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
	Zastúpený : Tiborom Kovácsom		
Adresa :	Galanta	Ulica : Mierové námestie	Číslo: 1
Telefón :	IČO : 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 283.110,-
Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :				Sk 23.593,-

V Galante, dňa 30.4.2004

Nájomca :

**CORFON, s.r.o.**  
ŠKOLSKÁ 758  
924 01 GALANTA  
DIČ 2021818381 ①

Prenajímateľ : Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

Dodatok č. 1/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa  
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990  
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor -  
ších predpisov

---

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
Nová doba 924/13, 924 OO Galanta  
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č.10872/T  
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta  
číslo účtu : 1221733659/0200  
IČO : 36 226 599  
DIČ : 2020193406  
IČ-DPH : Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : CORFON, s.r.o.  
Sídlo: Školská 758, 924 OO Galanta  
Zastúpený : Tiborom Kovácsom  
Povolenie : Výpis z Obch. registra OS Trnava, Oddiel: Sro. vložka č.14844/T  
IČO : 36 260 584

na strane druhej  
za nasledovných podmienok :

1.6.2005

S účinnosťou od ..... sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
  - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH : 2.142,- Sk.  
Záloha je stanovená predbežne na obdobie 3 mesiace z dôvodu, že spotreba vody bude sledovaná mesačne a následne bude v súlade so skutočnou spotrebou upravená aj mesačná záloha.
  - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to :  
spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca za - bezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 25.735,- Sk.
6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zaplataená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania, vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej Národnou bankou SR, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

18.5.2005

V Galante dňa .....

Nájomca :

**GALANTON s.r.o.**  
BRATISLAVA 758/1  
924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584  
IČ DPH: SK2021818381 ②

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

**BYSTRÁV spol. s r.o.**  
Galanta



# V ý p o č t o v ý l i s t

## úhrady za nájom nebytových priestorov

I.

Príloha č. 1

Nájomca:	CORFON, s.r.o.		
	Školská 758, 924 01 Galanta		
Adresa:	Galanta	Zastúpený : Tiborom Kováčsom	Číslo: 1
		Ulica : Mierové nám.	
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
P.č.	Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1.	Jedáleň - bufet	400	707,80	283.110,-
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			Sk	283.110,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov :			Sk	23.593,-
		<u>bez DPH</u>	<u>DPH 19 %</u>	<u>Celkom vrátane DPH</u>
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		1.800,-	342,-	2.142,-
za elektrickú energiu:		-	-	-
za vodné a stočné (vr. dažď.vody):		1.800,-	342,-	2.142,-
za výťahy:		-	-	-
Mesačná úhrada c e l k o m :			Sk	25.735,-

V Galante, dňa 18.5.2005

**EYESPRAY spol. s r.o.**  
Galanta

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

**CORFON s.r.o.**  
ŠKOLSKÁ 758/1  
924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584  
IČ DPH: SK2021818381 ②

D o d a t o k   č. 2/2005

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004, zo dňa  
30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990  
Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskor-  
ších predpisov a k dodatku č. 1/2005

---

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ :    BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
                    Nová doba 924/13, 924 00 Galanta  
                    Zapísaný v OR OS Trnava oddiel Sro. vložka č. 10872/T  
Zastúpený :        Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta  
                    číslo účtu : 1221733659/0200  
IČO :                36 226 599  
DIČ :                2020193406  
IČ - DPH :          SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca :            CORFON, s.r.o.  
                    Sídlo: Mierové nám.1, 924 01 Galanta  
Zastúpený :           Tiborom Kovácsom  
Povolenie :           Výpis z Obch.registra OS Trnava, Oddiel: Sro.vložka č.  
                    14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA,z 21.10.05  
IČO :                36 260 584

na strane druhej

za nasledovných podmienok :

1.11.2005  
S účinnosťou od ..... sa čl.VI. mení nasledovne :  
Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. - bez zmeny
3. - Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
  - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa vo VÚB a.s., pobočke Galanta, číslo účtu: 1221733659/0200, vždy 5.deň v mesiaci, za ktorý sa záloha uhrádza. Záloha je stanovená vo výške, vrátane DPH 19% 8.330,-Sk, na obdobia november a december 2005. Po skončení kalendárneho roka bude na základe skutočných nákladov vodného a stočného ( vrátane dažďovej vody) vystavená zúčtovacia faktúra. Na nasledujúce obdobie bude úhrada vodného a stočného realizovaná podľa odsúhlasenej " dohody o platbách ", ktorú vypracuje BYSPRAV spol. s r.o. Galanta.
  - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. - Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 31.923,-Sk za obdobie november a december 2005, v nasledujúcom období bude závislá od dohody o platbách.
6. - bez zmeny

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 31.10.2005

**BYSPRAV spol. s r.o.**  
Galanta

Nájomca : **CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 684 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

# Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

Domca:	CORFON, s.r.o.		
	Mierové nám.1, 924 01 Galanta		
	Zastúpený: Tiborom Kováčsom		
Mesa:	Galanta	Ulica: Mierové nám.	Číslo: 1
Telefón:	IČO: 36 260 584	DIČ:	

Podlažnosť	Podlahová plocha		
Spôsob využitia:	celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
Jedáleň - bufet a kaviareň	400	707,80	283.110,-

kladná úhrada za nájom nebytových priestorov: Sk 283.110,-

esačná úhrada za nájom nebytových priestorov : Sk 23.593,-

	bez DPH	DPH 19 %	Spolu vrátane DPH
esačná úhrada za upratovanie N.P:	-	-	-

esačná záloha na režijné náklady

rojené s užívaním N.P.: 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za elektrickú energiu:

za vodné a stočné (vr. dažď.vody): 7.000,- 1.330,- 8.330,-

za výťahy:

Mesačná úhrada celkom : Sk 31.923,-

ifante, dňa 31.10.2005

Domca: **CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie č. 1, 924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti  
**BYSPRAY spol. s r.o.**  
Galanta

D o d a t o k    č. 3/2007

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004  
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona  
č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priesto-  
rov v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005  
a 2/2005

---

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ :            BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
                              Nová doba 924/13, 924 OO Galanta  
                              Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T  
Zastúpený :            Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie :    VÚB a.s. pobočka Galanta  
                              číslo účtu : 1221733659/0200  
IČO :                    36 226 599  
DIČ :                    2020193406  
IČ-DPH :                Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca :                CORFON, s.r.o.  
                              Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta  
Zastúpený :            Tiborom Kováčsom  
                              Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel: Sro.  
                              vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/O6521/2/SAA  
                              zo dňa 21.10.2005  
IČO :                    36 260 584

na strane druhej

Účastníci zmluvy sa dohodli, že za článok VII. zmluvy sa vloží nový článok VII.a , ktorý znie :

#### Čl. VII.a

PO a BOZP

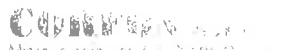
Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosti, vyplývajúce z PO a BOZP si nájomca zabezpečuje sám, vzhľadom na osobitosť nájomného vzťahu v predmete nájmu.

Ostatné články zostávajú nezmenené.


Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania dodatku, účinnosť dňom 1.1.2008 a je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po podpísaní dva rovnopisy.

V Galante dňa 22.11.2007

Nájomca :

  
Mierové námestie č. 1, 724 01 Galant  
IČO: 3626033, IČ DPH: 2036033222

Prenajímateľ :

  
Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

  
OYSPEV spol. s r. o.  
Galant

D o d a t o k    č. 4/2008

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004  
zo dňa 30.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3  
zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebyto-  
vých priestorov v znení neskorších predpisov a k do -  
datkom č. 1/2005, 2/2005 a 3/2007

---

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ :        BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
                              Nová doba 924/13,    924 OO    Galanta  
                              Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T  
Zastúpený :            Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie:    VÚB a.s. pobočka Galanta  
                              číslo účtu :    1221733659/0200  
IČO :                    36 226 599  
DIČ :                    2020193406  
IČ-DPH :                Sk2020193406

na jednej strane

a

Nájomca :             CORFON, s.r.o.  
                              Sídlo : Mierové nám. 1, 924 Ol Galanta  
Zastúpený :            Tiborom Kováčsom  
                              Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava oddiel : Sro.  
                              vložka č. 14844/T + Úradný záznam č. Žo-B2005/06521/2/SAA  
                              zo dňa 21.10.2005  
  
IČO :                    36 260 584

na strane druhej

uzavreli tento dodatok za nasledovných podmienok takto :

1.3.2008

S účinnosťou od ..... sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného

1. - bez zmeny
2. bez zmeny
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
  - a) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom, vrátane DPH 19% : 13.328,-Sk.  
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
  - b) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, a to: spotrebu elektrickej energie a spotrebu plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : 40.547,-Sk.
6. - bez zmeny


Ostatné články zostávajú nezmenené.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 22.2.2008

Nájomca :

  
Miesto: .....  
IČO: 36 260 586 IČ DPH: SK2021010301  
-2-

Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

**BYSPRAV spol. s r.o.**  
**Galanta**  
**-4-**



# Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

od 1.3.2008

I.

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: Sk 2020193406 Obch.reg.OS Trnava, odd.Sro, v.č.10872/T  <b>BYSPRAV spol. s r.o.</b> Nová Doba 92413 924 01 GALANTA		Var.symbol: 36260584 Zmluva o nájme č. 140/2004 + dodatky Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: ..... IČ DPH: ..... Obch.reg. OS Trnava, oddiel: Sro vložka č. 14844/T CORFON, s.r.o. .. Mierové nám.1 Galanta	
Bank.spojenie: VÚB - Galanta Číslo účtu: 1221733659/0200		Bank.spojenie: č. účtu:	
Adresa: Galanta		Ulica: Mierové nám.	
parc.č.:		Číslo: 1	

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
Spôsob využitia:		celá plocha m2	sadzba za m2	ročná úhrada Sk
1. Jedáleň - bufet a kaviareň		400	816,5625	326.625,-
2. Átrium		240		
3. Spojovacia chodba (Cena je po valorizácii)		100		
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			Sk	326.625,-
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov (oslobodené od DPH):			Sk	27.219,-
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
1. za elektrickú energiu:		-	-	-
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):		11.200,-	2.128,-	13.328,-
3. za výťahy		-	-	-
C. Mesačná záloha na režijné náklady spolu:		11.200,-	2.128,-	13.328,-
Mesačná úhrada celkom :		oslobodené od DPH	bez DPH	DPH 19%
		27.219,-	11.200,-	2.128,-
				Celkom k úhrade
				40.547,-

Splnosť nájomného, platby za upratovanie a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 5. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 22.2.2008

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth  
konateľ spoločnosti

**BYSPRAV spol. s r.o.**  
**Galanta**

Dodatok č. 5/2014

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004,  
uzavreli v zmysle ust. §3 zák. č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebytových priestorov  
v znení neskorších predpisov a k dodatkom č. 1/2005, 2/2005, 3/2007 a 4/2008

Čl. I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r. o. Galanta  
Nová Doba 924/13, 924 00 Galanta  
Zapísaný o OR OS Trnava oddiel Sro. Vložka č.10872/T  
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti  
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta  
IBAN : SK4902000000001221733659  
BIC : SUBASKBX  
IČO : 36 226 599  
DIČ : 2020193406  
IČ-DPH : SK2020193406

na strane jednej :

Nájomca : CORFON s.r.o Galanta  
sídlo : Mierové nám.č.1 , 924 01 Galanta  
Zastúpený : Tiborom Kovácsom  
Spoločnosť je zapísaná v OR OS Trnava odd. Sro . vložka č. 14844/T +  
Úradný záznam č. Žo –B2005/06521/2/SAA zo dňa 21.10.2005  
IČO : 36 260 584  
na strane druhej

uzavreli dodatok k zmluve o nájme takto :

**S účinnosťou od 14.2.2014 sa čl. V, VI. zmluvy menia nasledovne :**

**Čl. V.**  
**Čas nájmu**

Nebytové priestory , popísané v článku III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú od 14.2.2014 do 13.2.2024.

Nájomný vzťah môže zaniknúť :

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.

**Čl. VI.**  
**Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb**

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 a VZN č. 8/2012 vo výške **12852,12 Eur ročne**.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou **mesačných splátok** vo výške **1071,01 Eur** od 14.02.2014, pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočke Galanta, IBAN : SK4902000000001221733659  
BIC: SUBASKBX  
( VS = 0940060201)
3. Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov :
  - a.) Vodné a stočné - nájomca je povinný mesačne platiť zálohu na účet prenajímateľa celkom , vrátane DPH 20 % :446,12 Eur.  
Záloha je stanovená podľa skutočnej spotreby vody za predchádzajúce zúčtovacie obdobie.
  - b. ) Ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov a to : spotreba elektrickej energie a spotreba plynu si bude nájomca zabezpečovať sám od príslušných zmluvných partnerov.
4. Valorizácia
  - a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
  - b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
  - c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii ( meranej indexom spotrebiteľských cien ) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
- e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
- f) ukončenie nájmu v priebehu kalendárneho roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.

5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je : **1517,13 Eur.**

6. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude včas a v dohodnutej výške zaplatená, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania, vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby , určenej Národnou bankou SR, platnej k 1. dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

**Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.**

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca.

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 12.2.2014


Prenajímateľ :



Ing. Zbyněk Václav s.r.o.  
konateľ spoločnosti GALANTA

-2-

**CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA  
Nájomca IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381



# Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

I. od 14.2.2014

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: SK 2020193406 Obch reg OS Trnava, odd. Sro, vl.č. 10872/T  <b>BYSPRAV spol. s r.o.</b> Nová Doba 92413 924 01 GALANTA Bank.spojenie: VÚB - Galanta IBAN: SK4902000000001221733659 BIC: SUBASKBX		Var.symbol: 0940060201 <b>Zmluva o nájme číslo 140/2004 + 5 dodat.</b> Nájomca: IČO: 36 260 584 DIČ: .....  CORFON s.r.o Galanta so sídlom Mierové nám. č. 1 924 01 Galanta
Adresa: Galanta	Ulica: Mierové námestie	Číslo: 1

II.

Miestnosti		Podlahová plocha		
Spôsob využitia		plocha m2	sadzba za m2 v EUR	ročná úhrada v EUR
jedáleň a bufet		400	32,1303	12 852,12
spojovacia chodba		100,00	(vrátane valorizácie)	
átrium		240		
<b>Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - ročne:</b>			EUR	12 852,12
<b>A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priest.(oslobodené od DPH):</b>			EUR	1 071,01
<b>B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P:</b>		EUR:	bez DPH	DPH 20%
<b>C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:</b>		EUR:	bez DPH	DPH 20%
1. za elektrickú energiu:		EUR:		
2. za vodné, stočné ( vrát. dažď.vody):		EUR:	371,77	74,35
3. za výťahy:		EUR:		
<b>Mesačná záloha na režijné náklady spolu:</b>		EUR:	371,77	74,35
<b>Mesačná úhrada celkom :</b>		EUR:	1 071,01	371,77
		oslobodené od DPH	DPH 20%	Celkom k úhrade
			74,35	1 517,13

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **5. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 12.2.2014

**BYSPRAV spol. s r. o.**  
**GALANTA**

Prenajímateľ:

Ing. Zoltán Horvát  
konateľ spoločnosti

Nájomca :

**CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

**Dodatok č.6/2024**

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.4.2004 , v znení dodatku č. 5/2014, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

**Čl. I..**

**Zmluvné strany**

**Prenajímateľ :** BYSPRAV spol. s r.o. Galanta  
Nová doba 924/13 , 924 00 Galanta  
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 10872/T  
**Zastúpený :** Martinom Fukasom, konateľom spoločnosti  
**Bankové spojenie :** VÚB a.s. pobočka Galanta  
IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659  
BIC : SUBASKBX  
**IČO :** 36 226 599  
**DIČ :** 2020193406  
**IČ DPH :** SK2020193406

a

**Nájomca :** CORFON s.r.o.  
Mierové nám. 940/1, 924 01 Galanta  
Zapísaný v OR OS Trnava oddiel : Sro . vložka č. 14844/T  
**IČO :** 36 260 584  
**DIČ :** 2021818381  
**IČ DPH :** SK2021818381

**uzavreli dodatok k zmluve takto :**

S účinnosťou od 14.02.2024 sa čl. V., VI. zmluvy menia nasledovne :

Čl. V.  
Čas nájmu

Nebytové priestory, podpísané v čl. III. tejto zmluvy sa prenajímajú na dobu : určitú, od 14.02.2024 - 13.08.2024

Nájomný vzťah môže zaniknúť:

- a) dohodou zmluvných strán
- b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej strane.
- c) uplynutím času, na ktorý bol dojednaný.

Čl. VI.

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl. III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 47/2009 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010 vo výške 20 000 EUR ročne
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 1 666,67 EUR od 14.02.2024, pričom nájomné je splatné vždy do 5. dňa predchádzajúceho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočka Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200, IBAN : SK49 0200 0000 0012 2173 3659  
( VS = 0940060201, ŠS = obdobie ).  
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby tj. za spotrebu elektrickej energie , plynu , vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomcom uhrádza v prospech dodávateľov.
4. Valorizácia
  - a. nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
  - b. valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzavretí nájomnej zmluvy
  - c. výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien ) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok,

- d. suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci rok,
  - e. výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci kalendárny rok a sumou valorizácie,
  - f. ukončenie nájmu v priebehu roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie za dobu užívania nehnuteľností,
5. Pokiaľ celková mesačná úhrada nebude zaplatená včas a v dohodnutej výške, je prenajímateľ oprávnený účtovať nájomcovi úrok z omeškania vo výške dvojnásobku úrokovej sadzby, určenej ECB, planej k 1.dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch , z ktorých dva obdrží prenajímateľ a dva nájomca .

Na znak súhlasu s obsahom tohto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.


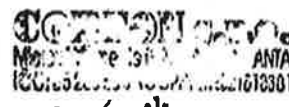
V Galante, dňa 31.1.2024

Prenajímateľ :

Martin Fukas  
konateľ

Nájomca :

Tibor Kovács  
konateľ

BYSPRAV spol. s r.o.  
Galanta  
- MF -



## Zmluva o zmene účastníkov

Nájomnej zmluvy č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004 v znení dodatkov č.1/2005, č.2/2005, č.3/2007, č.4/2008, č.5/2014, č.6/2024

uzavretá v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj len „zmluva“)

### Článok I.

#### Zmluvné strany

**Pôvodný prenajímateľ:**

**BYSPRAV spol. s r.o.**

zastúpený: Martin Fukas, konateľ

so sídlom: Nová Doba č. 924/13, 924 01 Galanta

IČO: 36 226 599

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava,

Oddiel: Sro, vložka číslo: 10872/T

bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK49 0200 0000 0012 2173 3659

BIC: SUBASKBX

(ďalej len „pôvodný prenajímateľ“)

a

**Nový prenajímateľ:**

**Mesto Galanta**

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor

so sídlom: Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta

IČO: 00 305 936

bankové spojenie: SLSP, a. s.

IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

BIC: GIBASKBX

(ďalej len „nový prenajímateľ“)

a

**Nájomca:**

**CORFON s.r.o.**

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ

so sídlom: Mierové nám.č.1, 924 01 Galanta

IČO: 36 260 584

bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Galanta, Galantky

... ..

Zmluva je účinná dňom 07.03.2024

Zverejnil: ... Podpis: ...

(ďalej len „**nájomca**“)

(„pôvodný prenajímateľ“, „nový prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

## **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Pôvodný prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 30.04.2004 Nájomnú zmluvu č. 140/2004 týkajúcu sa nájmu nebytového priestoru v Galante na Mierovom nám. č.1 o celkovej výmere podlahovej plochy 740,00 m<sup>2</sup> (jedáleň+bufet, spojovacia chodba, átrium). (ďalej aj len „**nájomná zmluva**“).
2. Vzhľadom ku skutočnosti, že sa zmluvné strany dohodli na zmene účastníkov nájomnej zmluvy, uzatvárajú túto Zmluvu o zmene účastníkov Nájomnej zmluvy č. 140/2004.

## **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Pôvodný prenajímateľ a nový prenajímateľ sa „Dodatkom č. 16 k Nájomnej zmluve č. 5/2004 z 11.12.2004 v znení Dodatku č. 1 – Dodatku č. 15a“ 31.01.2024 (ďalej len „**dodatok**“), dohodli, že predmetom ich nájmu **s účinkami od 01.02.2024** nebude nebytový priestor, ktorý je zároveň predmetom nájomnej zmluvy medzi pôvodným prenajímateľom a nájomcom. Pôvodný prenajímateľ sa v tomto dodatku zároveň zaviazal informovať všetky fyzické osoby a právnické osoby, s ktorými v pozícii prenajímateľa uzavrel nájomné zmluvy týkajúce sa niektorej časti predmetu nájmu, že práva a povinnosti z jednotlivých nájomných zmlúv prechádzajú na nového prenajímateľa a zašle im aj návrh Zmluvy o zmene účastníkov príslušnej nájomnej zmluvy.
1. Nový prenajímateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom nájomnej zmluvy a stavom, v akom rozsahu si pôvodný prenajímateľ a nájomca plnili záväzky z nej vyplývajúce.
2. Nájomca podpisom tejto zmluvy súhlasí so zmenou v osobe prenajímateľa v nájomnej zmluve, a to s účinkami od 01.02.2024, a berie na vedomie aj zmenu čísla účtu, na ktorý je povinný uhrádzať všetky finančné plnenia súvisiace s jeho zmluvnými záväzkami z nájomnej zmluvy (č. účtu, na ktorý sa od 01.02.2024 uhrádzajú finančné plnenia vyplývajúce z nájomnej zmluvy:  
**SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS 0940060201**
3. Práva a povinnosti vzniknuté alebo vyplývajúce z právnych skutočností alebo úkonov vzniknutých do 01.02.2024 budú vysporiadané medzi pôvodným prenajímateľom a novým prenajímateľom. V prípade poskytnutia akéhokoľvek finančného plnenia zo strany nájomcu na základe jeho zmluvného záväzku vyplývajúceho z nájomnej zmluvy na účet pôvodného prenajímateľa po 01.02.2024, sa pôvodný prenajímateľ zaväzuje vykonať konečné finančné vysporiadanie plnení týkajúcich sa právneho


vzťahu nájomcu v zmysle všetkej dokumentácie vzťahujúcej sa k predmetu záväzku nájomcu k 31.12.2024 a predložiť ho novému prenajímateľovi najneskôr do 31.05.2025.

#### Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba vo forme písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Táto zmluva a právne vzťahy zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou vrátane právnych vzťahov zvlášť neupravených touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Nový prenajímateľ sa zaväzuje zverejniť zmluvu do 3 (troch) dní od jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Galante, dňa .....  
- 1. 03. 2024

Pôvodný prenajímateľ:  
BYSPRAV spol. s r.o.

  
.....  
Martin Fukas  
konateľ BYSPRAV spol. s r.o.  
Galanta  
- MF -

V Galante, dňa 28. 02. 2024

Nový prenajímateľ:  
Mesto Galanta



  
.....  
Mgr. Peter Kolek  
primátor

V Galante, dňa 29. 2. 2024

Nájomca:  
CORFON s.r.o.

  
.....  
Tibor Kovács  
konateľ

## Dodatok č. 7/2024

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení  
dodatkov č. 1/2005, č. 2/2005, č. 3/2007, č. 4/2008, č. 5/2014, č. 6/2024 a Zmluvy o zmene  
účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších  
predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj len „Dodatok č. 7“)

### Článok I. Účastníci zmluvy

**Prenajímateľ:**

**Mesto Galanta**

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor  
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta  
IČO: 00 305 936  
DIČ: 2021153541  
bankové spojenie: SLSP, a.s.  
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652  
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Nájomca:**

**CORFON s.r.o.**

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ  
sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta  
IČO: 36 260 584  
DIČ : 2021818381  
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „nájomca“ )

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ )

### Článok II. Úvodné ustanovenia

- I. Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „zmluva“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m<sup>2</sup>,



a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m<sup>2</sup>, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.

2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o zmene doby nájmu, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 7 k zmluve.

### Článok III. Predmet Dodatku č. 7

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 7 sa v zmluve mení toto ustanovenie zmluvy:

**a) článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

*„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 14.08.2024 do 30.09.2024.“*

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 7 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

### Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 7 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestské zastupiteľstvo Galanta Uznesením č. 350-Z/2024 z 15.08.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Tento Dodatok č. 7 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 7 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.


Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 350-Z/2024 z 15.08.2024

V Galante, dňa 26. 08. 2024

Prenajímateľ:

  
Mgr. Peter Kolek  
primátor



V Galante, dňa 26.8.2024  
  
M. [redacted] GALANTA  
Nájomca [redacted]

Tibor Kovács  
konateľ

## Dodatok č. 8/2024

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj len „Dodatok č. 8“)

### Článok I. Účastníci zmluvy

#### Prenajímateľ:

**Mesto Galanta**

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor  
so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta  
IČO: 00 305 936  
DIČ: 2021153541  
bankové spojenie: SLSP, a.s.  
IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652  
BIC: GIBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Zmluva č. .... zo dňa .....  
predložená  
a) k zverejneniu  
a) k zaevidovaniu  
prevzatá právnym oddelením .....  
dňa 03.10.2024 podpis .....

#### Nájomca:

**CORFON s.r.o.**

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ  
sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta  
IČO: 36 260 584  
DIČ : 2021818381  
IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „nájomca“)



(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

### Článok II. Úvodné ustanovenia

- Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „zmluva“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m<sup>2</sup>, a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m<sup>2</sup>, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.
- Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu zmluvy, zmene doby nájmu a úprave výšky nájomného, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 8 k zmluve.

### Článok III. Predmet Dodatku č. 8

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 8 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

**A. článok III. zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

„1. Predmet nájmu tvoria nebytové priestory nachádzajúce sa v stavbe: Administratívna budova, súpisné číslo 940, postavená na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m<sup>2</sup> a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m<sup>2</sup>, ktorá je zapísaná na LV č. 3365 vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pre obec a k.ú. Galanta, a to:

- a) Reštaurácia (1.03) vo výmere 91,96 m<sup>2</sup>,
- b) Jedáleň (1.12) vo výmere 156,21 m<sup>2</sup>,
- c) Kuchyňa (1.17) vo výmere 62,14 m<sup>2</sup>,
- d) Výdaj jedál (1.14) vo výmere 26,75 m<sup>2</sup>,
- e) Chodba (1.02, 1.13, 1.15, 1.21, 1.23) vo výmere 64,21 m<sup>2</sup>,
- f) Príprava jedál (1.22) vo výmere 12,77 m<sup>2</sup>,
- g) Chladiaci box (1.20) vo výmere 9,85 m<sup>2</sup>,
- h) Sklad (1.16, 1.18, 1.19, 1.24, 1.25, 1.26) vo výmere 68,31 m<sup>2</sup>,
- i) Schodisko (1.29) vo výmere 10,02 m<sup>2</sup>,
- j) WC (1.06, 1.07, 1.09, 1.10, 1.11) vo výmere 10,21 m<sup>2</sup>,
- k) Predsieň (1.05, 1.08) vo výmere 5,89 m<sup>2</sup>,
- l) Pivničný priestor vo výmere 100 m<sup>2</sup>.

2. Celková plocha nebytových priestorov uvedených v bode 1. písm. a) – písm. f) tohto článku zmluvy je 414,04 m<sup>2</sup>. Celková plocha nebytových priestorov uvedených v bode 1. písm. g) – písm. l) tohto článku zmluvy je 204,28 m<sup>2</sup>. “

**B. článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 01.10.2024 do 31.12.2024. “

**C. článok VI. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

„1. Podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada nájomného takto:

- za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a) – písm. f) zmluvy vo výške 70 €/m<sup>2</sup>/ročne,
- za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. g) – písm. l) zmluvy vo výške 25 €/m<sup>2</sup>/ročne,

teda celková dojednaná úhrada nájomného predstavuje sumu 2.840,82 € mesačne za celý predmet nájmu.

**D. článok VI. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

„Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 2.840,82 € od 01.10.2024, pričom nájomné je splatné vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza, a to na účet prenajímateľa vedeného v SLSP, a.s., IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS=0940060201,



ŠS=obdobie. Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.“

**E. v článku VI. bod 3. zmluvy sa vypúšťa slovné spojenie „vodné a stočné“ a za slovo „dodávateľov“ sa dopĺňa veta:**

*„Zmluvné strany sa však dohodli, že za predmet nájmu uvedený v článku III. bod 1 písm. a) – písm. k) zmluvy bude nájomca mesačne uhrádzať zálohové platby vodného a stočného v zmysle vystaveného Výpočtového listu, ktorý tvorí prílohu č. 3 zmluvy, a za predmet nájmu uvedený v článku III. bod 1 písm. l) zmluvy (pivničný priestor vo výmere 100 m<sup>2</sup>) bude nájomca uhrádzať zálohové platby za dodávku elektrickej energie v zmysle vystaveného Výpočtového listu, ktorý tvorí prílohu č. 3 zmluvy.“*

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 8 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

#### **Článok IV. Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 8 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 369-Z/2024 z 26.09.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 8.
3. Tento Dodatok č. 8 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 8 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 369-Z/2024 z 26.09.2024

Príloha č. 2: Grafická situácia

Príloha č. 3: Výpočtový list

V Galante, dňa 30.09.2024

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek  
primátor

30.09.2024  
V Galante, dňa .....

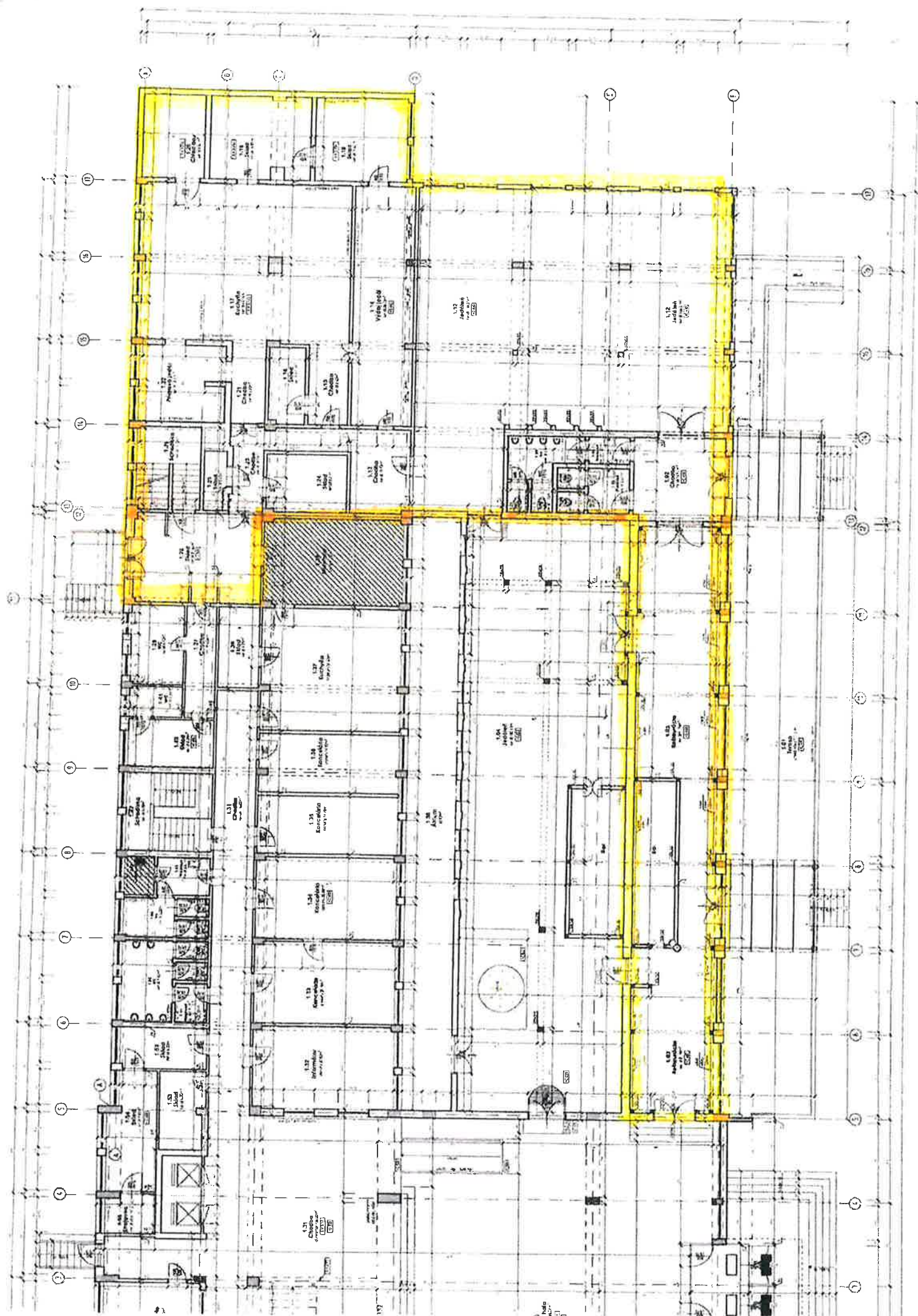
Nájomca:

Tibor Kovács  
konateľ

**COPIED**  
Mesto Galanta  
IČO: 36200504 IČ DPH: SK021618381  
-1-







# Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 3

I. od 01.10.2024

Var.symbol: 0940060201

Zmluva o nájme č. 140/2004 + Dodatok č.8

Prenajímateľ:

MESTO GALANTA  
Mgr.Peter Kolek  
Mierové námestie 940/1  
924 18 Galanta

IČO : 00 305 936

DIČ : 2021153541

IBAN : SK76 0900 0000 0051 4297 3652 |

CORFON s.r.o.

Mierové nám. 1

924 01 Galanta

IČO : 36 260 584

DIČ : 2021818381

IČ DPH : SK2021818381

IBAN :

Adresa: Galanta

Ulica:

Mierové nám.

Číslo:

1

II.

Miestnosti

Podlahová plocha

Spôsob využitia

plocha  
m2

sadzba za m2  
v EUR

úhrada za rok  
2024 v EUR

jedáleň - bufet a kaviareň  
pivničné, skladové, technické zázemie

414,04  
204,28

70  
25

7 245,70  
1 276,75

Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - za rok 2024:

EUR

8 522,45

A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov:

EUR

2 840,82

B. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:

za vodné, stočné ( vrát. dažď.vody): Eur:  
elektrická energia: Eur:  
Celkom/mesačne:

Celkom k úhr.

446,12  
100,00  
546,12

Mesačná úhrada celkom :

Eur :

Celkom k úhr.

3 386,94

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 10. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 30. 09. 2024

Prenajímateľ: Mgr.Peter Kolek  
primátor



Nájomca: Tibor Kovács  
konateľ

CORFON s.r.o.  
Miestny úrad  
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

## **Dodatok č. 9/2025**

**k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024**

uzavretý v zmysle ust. § 51 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj len „**Dodatok č. 9**“)

### **Článok I. Účastníci zmluvy**

**Prenajímateľ:**

**Mesto Galanta**

zastúpený: Mgr. Peter Kolek, primátor

so sídlom: Mierové námestie č.940/1, 924 018 Galanta

IČO: 00 305 936

DIČ: 2021153541

bankové spojenie: SLSP, a.s.

IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652

BIC: GIBASKBX

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

**Nájomca:**

**CORFON s.r.o.**

zastúpený: Tibor Kovács, konateľ

sídlo: Mierové nám. č. 1, 924 01 Galanta

IČO: 36 260 584

DIČ : 2021818381

IČ DPH : SK2021818381

(ďalej len „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

### **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Nájomca je v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 140/2004 zo dňa 30.04.2004, v znení dodatkov číslo 1/2005, 2/2005, 3/2007, 4/2008, 5/2014, 6/2024, 7/2024, 8/2024 a Zmluvy o zmene účastníkov zo dňa 01.03.2024 (ďalej len „**zmluva**“), nájomcom nebytových priestorov nachádzajúcich v administratívnej budove, súpisné číslo 940, postavenej na C KN pozemku p.č. 1657/1, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2002 m<sup>2</sup>, a C KN pozemku p.č. 1657/2, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 417 m<sup>2</sup>, zapísanej na LV č. 3365 pre obec a k.ú. Galanta.
2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu zmluvy, zmene doby nájmu a úprave výšky nájomného, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 9 k zmluve.

**Článok III.**  
**Predmet Dodatku č. 9**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 9 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

**článok V. prvá veta zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

*„Nebytové priestory sa prenajímajú na dobu: určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025.“*

**A. článok VI. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

*„1. Podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Galanta bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada nájomného takto:*

- *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. a) – písm. f) zmluvy vo výške 70 €/za každý začatý m<sup>2</sup>/ročne,*
  - *za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku III. bod 1. písm. g) – písm. l) zmluvy vo výške 25 €/za každý začatý m<sup>2</sup>/ročne,*
- teda celková dojednaná úhrada nájomného predstavuje sumu 2.847,91 € mesačne za celý predmet nájmu.*

**B. článok VI. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:**

*„Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 2.847,91 € od 01.01.2025, pričom nájomné je splatné vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájomné uhrádza, a to na účet prenajímateľa vedeného v SLSP, a.s., IBAN: SK76 0900 0000 0051 4297 3652, VS=0940060201, ŠS=obdobie. Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.“*

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 9 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

**Článok IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 9 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 401-Z/2024 z 05.11.2024, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 9.
3. Tento Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 9 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.



Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 401-Z/2024 z 05.11.2024

Príloha č. 2: Grafická situácia

Príloha č. 3: Výpočtový list

V Galante, dňa .....

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek  
primátor

V Galante, dňa .....

Nájomca:

Tibor Kovács  
konateľ

V Galante, 06.11.2024

**Uznesenie č. 401-Z/2024**

z neplánovaného 23. zasadnutia MsZ, konaného dňa 05.11.2024

**Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Mierovom nám. č. 1 – nájomca  
CORFON s.r.o. (Variant 1)**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

**schvaľuje**

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru:

**Nebytový priestor :** Mierové nám. 940/1 v Galante

**Nájomca :** CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO : 36 260 584

**Účel nájmu :** jedáleň – bufet a kaviareň

**Doba nájmu :** na dobu určitú od 01.01.2025 do 30.06.2025 s výpovednou lehotou 3 mesiace

**Plocha nebytového priestoru:** 414,04 m<sup>2</sup>

**Nájomné za m<sup>2</sup> :** 70 €

**Nájomné za r. 2025:** 14 525 €

**Plocha pivničného, skladového, technického zázemia nebytového priestoru:** 204,28 m<sup>2</sup>

**Nájomné za m<sup>2</sup> :** 25 €

**Nájomné za r. 2025:** 2 562,50 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovania nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie. Nájomné podlieha valorizácií každoročne po dobu platnosti zmluvy a

**odporúča**

primátorovi mesta uzavrieť Dodatok k Nájomnej zmluve o nájme nebytových priestorov s nájomcom CORFON, s.r.o., Mierové nám. 1, Galanta 924 01 IČO: 36 260 584 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 12

Kvórum na schválenie : 7

k Uznesenie č. 401-Z/2024

**Za:**

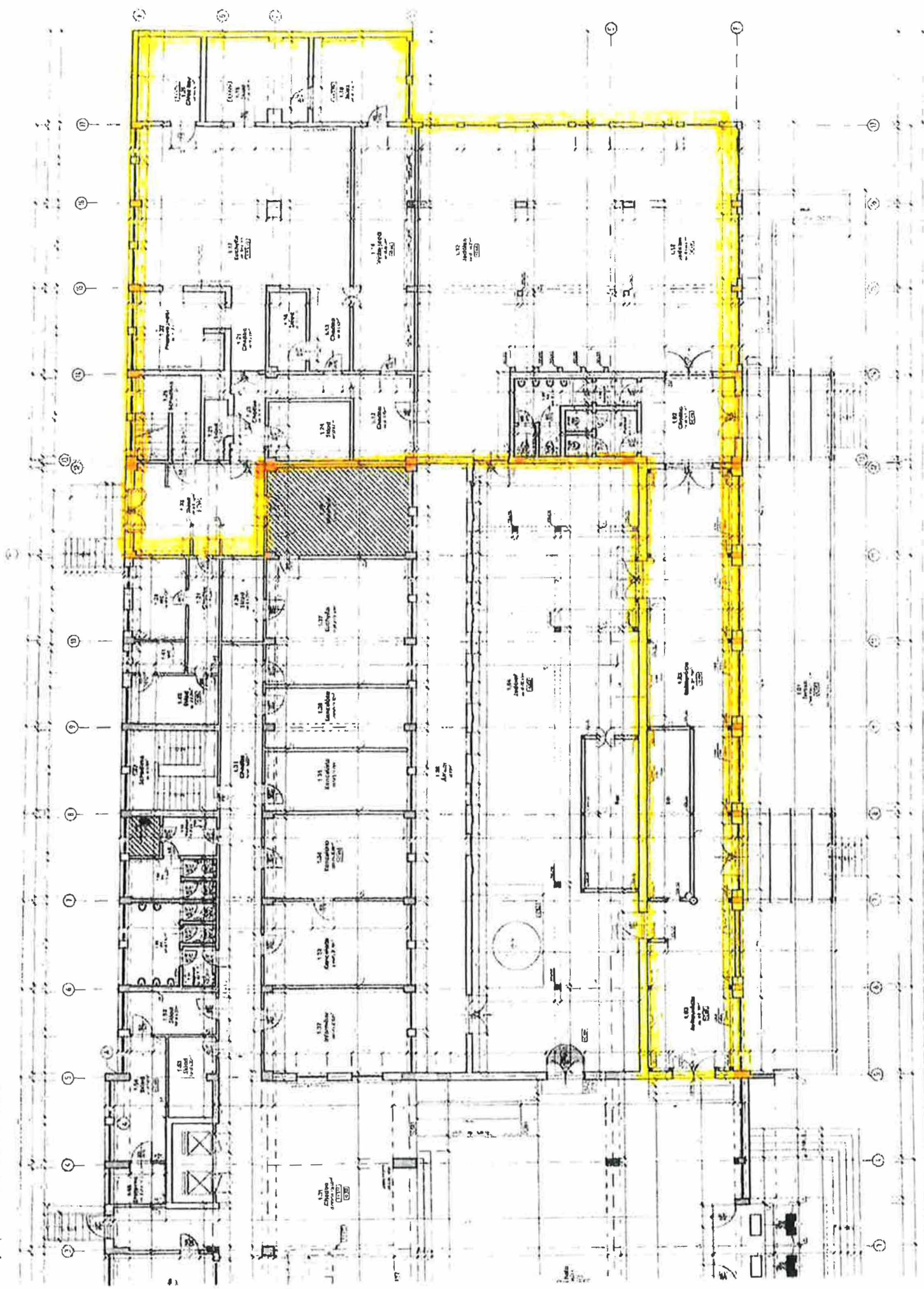
Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Biró	Ing. Mikuláš Horváth	Tomáš Horváth
MUDr. Ervin Chomča	Ing. Zoltán Kővágó	MUDr. Valéria Mýtniková	JUDr. Denisa Očenášová
Zsolt Takáč	Peter Závodský		

**Zdržali sa:**

Peter Tomič	JUDr. Peter Wolf		
-------------	------------------	--	--

**Uznesenie bolo schválené**

**Mgr. Peter Kolek v.r.  
primátor**





<h2 style="text-align: center;">Výpočtový list</h2>			
úhrady za nájom nebytových priestorov I. od 01.01.2025		Príloha č. 3	
Prenajímateľ: MESTO GALANTA Mgr.Peter Kolek Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta IČO : 00 305 936 DIČ : 2021153541 IBAN : SK76 0900 0000 0051 4297 3652		Var.symbol: 0940060201 <b>Zmluva o nájme č. 140/2004 + Dodatok č.9</b> CORFON s.r.o. Mierové nám. 1 924 01 Galanta IČO : 36 260 584 DIČ : 2021818381 IČ DPH : SK2021818381	
Adresa:	Galanta	Ulica:	Mierové nám. Číslo: 1
II.			
Miestnosti	Podlahová plocha		
Spôsob využitia	plocha m2	sadzba za každý začatý m2 v EUR	úhrada za rok 2025 v EUR
jedáleň - bufet a kaviareň	414,04	70	14 525,00
pivničné, skladové, technické zázemie	204,28	25	2 562,50
<b>Základná úhrada za nájom nebytových priestorov - za rok 2025:</b>		EUR	<b>17 087,50</b>
<b>A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov:</b>		EUR	<b>2 847,91</b>
<b>B. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P:</b>			Celkom k úhr.
za vodné, stočné ( vrát. dažď.vody): Eur:			446,12
elektrická energia: Eur:			100,00
<b>Celkom/mesačne:</b>			<b>546,12</b>
<b>Mesačná úhrada celkom :</b>		Eur :	Celkom k úhr.
			<b>3 394,03</b>

Splatnosť nájomného a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy **10. kalendárny deň v mesiaci**, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 10. 12. 2024

Prenajímateľ: Mgr.Peter Kolek  
primátor



Nájomca :

Tibor Kovács  
konateľ

**CORFON s.r.o.**  
Mierové námestie č. 1 924 01 GALANTA  
IČO: 36 260 584 IČ DPH: SK2021818381

-2-

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante**

---

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom zasadnutí dňa 12.03.2025 prerokovala materiál: Návrh na darovanie technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy – CORFON s.r.o.

**Finančná komisia odporúča MsZ schváliť predložený návrh na darovanie technického zhodnotenia nebytového priestoru nachádzajúceho sa na Mierovom nám. č. 940/1, Galanta vrátane terasy.**

za návrh: 5 členov komisie

**Peter Závodský, v.r.**  
**predseda komisie**

Zapísala: Mgr. Katarína Kluchová

## **Stanovisko**

**komisie Obchodu, služieb, cestovného ruchu a regionálneho rozvoja pri MsZ,  
konanej dňa 12.03.2025**

**Návrh na darovanie technického zhodnotenia nebytového priestoru vrátane terasy - CORFON  
s.r.o.**

Komisia predložený materiál prerokovala a jednomyseľne s počtom hlasov za: 6, odporučila  
predložiť materiál na rokovanie MsZ v Galante bez pripomienok.

**Mgr. László Biró v.r.  
predseda komisie**

Zapisovateľ: Peter Eliáš v.r.